

BO ZAR

ALEXANDRA DARIESCU

CASSE-NOISETTE ET MOI ·
DE NOTENKRAKER EN IK

27 JAN. '19

SALLE M · ZAAL M

MUSIC



CASSE-NOISETTE ET MOI · DE NOTENKRAKER EN IK

ALEXANDRA DARIESCU, piano, conception · concept
NICK HILLEL, mise en scène · regie
ADAM SMITH, direction artistique et animation ·
artistieke leiding en animatie
JENNA LEE, chorégraphie · choreografie
DÉSIRÉE BALLANTYNE, danse · dans
SANDER LOONEN, technique · techniek
YEAST CULTURE, design vidéo · video design

Musique · Muziek
Piotr Tchaïkovski

Arrangements · Bewerkingen
Gavin Sutherland, Mikhail Pletnev, Stepan Esipoff & Percy Grainger

durée · duur: 50 min.

soutien · steun  Classical Futures

dans le cadre de la Présidence roumaine du Conseil de l'Union européenne ·
in het kader van het Roemeense Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie


romania2019.eu
Romanian Presidency of the Council of the European Union

Cover: *Nutcracker*, Alexandra Dariescu © Andrew Mason



CASSE-NOISETTE ET MOI

Le spectacle que vous allez découvrir est une création multimédia unique en son genre signée Alexandra Dariescu. Dans cette œuvre pour piano, danseuse et animation vidéo, la pianiste roumaine revisite le célèbre ballet-féerie *Casse-Noisette* de Piotr Tchaïkovski - lui-même basé sur un conte d'Hoffmann - en lui attribuant une forme plus actuelle et une dimension autobiographique.

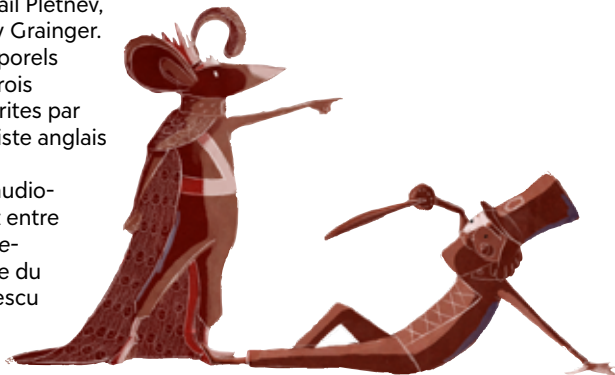
La musicienne se projette ainsi dans le personnage de Clara, une petite fille qui rêve de devenir pianiste de concert. L'interaction de la pianiste et de la danseuse (Désirée Ballantyne) sur scène avec les images projetées à l'écran donnent lieu à de sublimes chorégraphies qui vous emportent dans un univers peuplé de jouets et créatures fascinantes.

Pour constituer la bande sonore du spectacle qu'elle interprète sur scène, Alexandra Dariescu a réuni certaines des pièces phares de *Casse-Noisette* telles que la *Danse de la Fée Dragée*, *Le café (Danse arabe)*, *Le thé (Danse chinoise)*, *Pas de deux* ou la *Valse des fleurs*, arrangées pour piano par les compositeurs Mikhail Pletnev, Stepan Esipoff et Percy Grainger. À ces morceaux intemporels s'ajoutent également trois nouvelles variations écrites par le compositeur et pianiste anglais Gavin Sutherland.

Véritable création audiovisuelle créant un pont entre passé et présent, *Casse-Noisette et moi* est née du désir d'Alexandra Dariescu de rendre la musique classique accessible

au grand public. « J'ai toujours pensé », explique la pianiste, « qu'il était de ma responsabilité, en tant que jeune artiste, de chercher à toucher un public le plus large possible et de rendre la musique classique accessible à la génération "digitale". La technologie nous offre de nouvelles possibilités de création ; allier la technologie à l'histoire de *Casse-Noisette* est en quelque sorte ma contribution personnelle à l'évolution d'un genre artistique, tout en respectant cette musique qui me tient tant à cœur. Je suis enchantée à l'idée de toucher un public international grâce à ce spectacle ; j'espère que cela encouragera les gens à suivre leurs rêves et à aimer la musique classique. »

Le spectacle *Casse-Noisette et moi* a été créé le 19 décembre 2017 au Barbican's Milton Court Concert Hall de Londres, puis joué dans des salles prestigieuses en Roumanie, Autriche, Allemagne, au Luxembourg, en Suède, aux Émirats arabes unis, en Chine et en Australie. Cette tournée s'achève aujourd'hui à BOZAR.



DE NOTENKRAKER EN IK

De Notenkraker en ik is een unieke multimedialvoorstelling van Alexandra Dariescu. In dit werk voor piano, danseres en videoanimatie stopt de Roemeense pianiste het beroemde ballet *De Notenkraker* van Piotr Tsjaïkovski - dat zelf gebaseerd is op een sprookje van Hoffmann - in een moderner kleedje met een autobiografische insteek.

De muzikante kruipt in de huid van Clara, een klein meisje dat ervan droomt om concertpianiste te worden. De interactie van de pianiste en de danseres (Désirée Ballantyne) op het toneel met de geprojecteerde beelden op het scherm zorgt voor sublieme choreografieën die je meevoeren naar een universum dat bewoond wordt door speelgoedfiguren en fascinerende wezens.

Voor de soundtrack van de voorstelling die ze vertolkt, heeft Alexandra Dariescu een aantal topstukken uit *De Notenkraker* geselecteerd, zoals de *Dans van de Suikerboonfee*, *Koffie (Arabische dans)*, *Thee (Chinees dans)*, *Pas de deux* of de *Bloemenwals*, gearrangeerd voor piano door de componisten Michail Pletnjov, Stepan Jesipov en Percy Grainger. Naast die tijdloze werken horen we ook drie nieuwe variaties van de hand van de Britse componist en pianist Gavin Sutherland.

De Notenkraker en ik is een audiovisuele voorstelling die een brug slaat tussen het verleden en het heden. Ze ontstond uit de wens van Alexandra Dariescu om klassieke muziek toegankelijk te maken voor een groot publiek. "Ik heb het

altijd als mijn verantwoordelijkheid beschouwd om, als jonge artieste, de hand te reiken aan een zo breed mogelijk publiek en klassieke muziek toegankelijk te maken voor de digitale generatie", aldus Alexandra. "De technologie biedt nieuwe, innovatieve manieren om creatief te zijn. Door die technologie in het verhaal van *De Notenkraker* te gebruiken, lever ik in zekere zin een persoonlijke bijdrage aan de evolutie van een artistiek genre, met het volste respect voor de muziek die me bijzonder na aan het hart ligt. Ik vind het fantastisch dat ik met deze voorstelling een internationaal publiek bereik en ik hoop dat het de mensen inspireert om hun dromen te volgen en dat ze klassieke muziek leren appreciëren."

De voorstelling *De Notenkraker en ik* ging op 19 december 2017 in première in de Milton Court Concert Hall van het Barbican Centre in Londen, om daarna prestigieuze zalen aan te doen in Roemenië, Oostenrijk, Duitsland, Luxemburg, Zweden, de Verenigde Arabische Emiraten, China en Australië.

De voorstelling bij BOZAR vandaag is de laatste van de tournee.



ALEXANDRA DARIESCU, piano, conception · concept

FR Pianiste britannique d'origine roumaine et créatrice de *Casse-Noisette et moi*, Alexandra Dariescu a été formée au Royal Northern College of Music et la Guildhall School of Music et Drama. Encadrée et formée notamment par Sir Andrés Schiff, Imogen Cooper ou Alexander Melnikov, elle a entre autres été lauréate de la Verbier Festival Academy, reçu le prix britannique Women of the Future dans la catégorie « Arts et culture » et été nommée ambassadrice culturelle de la Roumanie et artiste associée honoraire du Royal Northern College of Music. Depuis 2017, *Casse-Noisette et moi* est présenté à travers l'Europe, en Chine, en Australie et aux Émirats arabes unis. Alexandra Dariescu se produit également cette saison avec le BBC Symphony Orchestra, le Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, l'Orchestre Hallé et la Mecklenburgische Staatskapelle. Disposant déjà d'une belle discographie, elle consacre cette saison un CD aux préludes de Boulanger, Messiaen et Faure, qui font suite à deux enregistrements dédiés aux préludes de Chopin et Dutilleux ainsi qu'à ceux de Chostakovitch et Szymanowski (Records de Hill). Son disque *The Nutcracker and I* est sorti chez Signum Classics en avril 2018.

NL De Britse pianiste van Roemeense afkomst en vertolkster van *De Notenkraker en ik*, Alexandra Dariescu, studeerde aan het Royal Northern College of Music en de Guildhall School of Music and Drama. Ze volgde les bij Sir Andrés Schiff, Imogen Cooper en Alexander Melnikov, was onder meer laureate van Verbier Festival & Academy, ontving

de Britse prijs Women of the Future in de categorie 'Kunst & Cultuur', en werd benoemd tot cultureel ambassadrice van Roemenië en ereartieste verbonden aan het Royal Northern College of Music. Sinds 2017 is *De Notenkraker en ik* op de bühne te zien in heel Europa, China, Australië en de Verenigde Arabische Emiraten. Alexandra Dariescu treedt dit seizoen ook op met het BBC Symphony Orchestra, het Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, het Hallé Orchestra en de Mecklenburgische Staatskapelle. Hoewel ze al over een mooie discografie beschikt, wijdt ze dit seizoen een cd aan de preludes van Boulanger, Messiaen en Fauré. Het nieuwe album volgt op twee eerdere opnames, van de preludes van Chopin en Dutilleux, en van de preludes van Sjostakovitsj en Szymanowski (Champs Hill Records). Haar cd *The Nutcracker and I* wordt uitgebracht in april 2018 bij Signum Classics.



DÉSIRÉE BALLANTYNE, danse · dans

FR Née à Toronto, Désirée Ballantyne a étudié à la Royal Ballet School et à l'English National Ballet School de Londres. Elle a rejoint l'English National Ballet en 1999 où elle a été promue première danseuse en 2007. Durant son passage à l'ENB, Désirée a dansé dans tous les répertoires classiques majeurs, notamment les rôles de Lilac Fairy dans *Sleeping Beauty*, Myrtha dans *Giselle* et Clara dans *Casse-Noisette*. Elle travaille avec des chorégraphes réputés tels qu'Akram Khan, Russell Maliphant, David Dawson et Itzik Gallili. Depuis 2016, Désirée a dansé avec des compagnies comme la Michael Clark Company, a fait une tournée internationale en tant que ballerine principale avec Raymond Gubbay (*Strauss Gala Tour*) et a créé le rôle de Clara dans *Casse-Noisette et moi*. De plus, elle a travaillé sur plusieurs longs métrages (*The Little Stranger*, *White Oak*), pour diverses campagnes publicitaires, ainsi que sur la

conception de mouvements pour des spectacles théâtraux.

NL Désirée Ballantyne werd geboren in Toronto en studeerde aan de Royal Ballet School en de English National Ballet School in Londen. Ze ging aan de slag bij het English National Ballet (ENB) in 1999 en werd in 2007 tot solodanseres gepromoveerd. Tijdens haar carrière bij het ENB vertolkte Désirée een rol in alle grote, klassieke stukken, zo ook de Seringenfee in *Doornroosje*, Myrtha in *Giselle* en Clara in *De Notenkraker*. Ze werkt samen met gereputeerde choreografen zoals Akram Khan, Russell Maliphant, David Dawson en Itzik Gallili. Sinds 2016 heeft Désirée gedanst met gezelschappen als de Michael Clark Company, deed ze een internationale tournee als prima ballerina met Raymond Gubbay (*Strauss Gala Tour*) en vertolkte ze de rol van Clara in *De Notenkraker en ik*. Ze werkte bovendien mee aan verschillende langspeelfilms (*The Little Stranger*, *White Oak*) en reclamecampagnes, bedacht choreografieën en danste mee in theatervoorstellingen.



SAVE THE DATE

10 MAR. '19

DÍA FAMILIAR

FLAMENCO PARA LAS FAMILIAS

dans le cadre du · in het kader van het
BRUSSELS FLAMENCO FESTIVAL 2019

FR Vivez la magie du flamenco sous toutes ses formes. Après cette journée à BOZAR, vous rentrerez chez vous en claquant des doigts, en chantant et en dansant. Olé !

NL Beleef de magie van flamenco in al zijn vormen. Na dit dagje BOZAR gaan jullie allemaal al zingend, dansend, vingerknippend en handenklappend weer naar huis. Olé!

31 MAR. '19

FAMILY DAY

À L'ÉPOQUE DE BRUEGEL · IN DE TIJD VAN BRUEGEL

dans le cadre des expositions · in het kader van de tentoonstellingen
BERNARD VAN ORLEY:

BRUXELLES ET LA RENAISSANCE · BRUSSEL EN DE RENAISSANCE

&

L'ESTAMPE AU TEMPS DE BRUEGEL ·

PRENTEN IN DE EEUW VAN BRUEGEL

FR Plongez-vous en famille dans l'époque fascinante de Bruegel ! Au programme : des histoires captivantes et des ateliers ludiques autour de la Renaissance.

NL Duik samen met de kinderen in de wereld van Bruegel! Op het programma staan fascinerende verhalen en leuke workshops met de renaissance als thema.

À partir de 6 ans · Vanaf 6 jaar